

DUROFIX™ × WÜRTH

RK12136

CORDLESS HAMMER DRILL

PRODUCT INFORMATION MANUAL

Manuel informations du produit

Manual información del producto

English

Français

Español



THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION REGARDING SAFETY, OPERATION, MAINTENANCE AND STORAGE OF THIS PRODUCT.

CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTE CONCERNANT LA SECURITE, L'OPERATION, LA MAINTENANCE ET LE STOCKAGE DE CE PRODUIT.

ESTE MANUAL CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE LA SEGURIDAD, FUNCIONAMIENTO, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE ESTE PRODUCTO.

DO NOT ATTEMPT TO OPERATE THE TOOL UNTIL YOU HAVE READ AND UNDERSTOOD ALL INSTRUCTIONS AND SAFETY RULES CONTAINED IN THIS MANUAL. FAILURE TO COMPLY MAY RESULT IN ACCIDENTS INVOLVING FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR SERIOUS PERSONAL INJURY. SAVE THIS OWNER'S MANUAL FOR FUTURE REFERENCE AND REVIEW IT FREQUENTLY FOR SAFE OPERATION.

NE PAS TENTER D'OPERER L'OUTIL TANT QUE VOUS N'AVEZ PAS LU ET COMPRIS TOUTES LES INSTRUCTIONS ET REGLES DE SECURITE CONTENUES DANS CE MANUEL. SINON VOUS RISQUEZ DES ACCIDENTS TELS QU'UN INCENDIE, UNE ELECTROCUTION, OU DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES. CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI EN CAS DE BESOIN ET RELISEZ-LE SOUVENT POUR UTILISER VOTRE OUTIL EN TOUTE SECURITE.

NO UTILICE ESTA HERRAMIENTA HASTA HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO TODAS LAS INSTRUCCIONES Y NORMAS DE SEGURIDAD CONTENIDAS EN ESTE MANUAL. SI NO LO HACE PODRÍA PROVOCAR ACCIDENTES CON FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES SERIAS. GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA SU CONSULTA EN EL FUTURO Y REVÍSELO FRECUENTEMENTE PARA UN USO SEGURO.



Intertek
5006120



THANKS FOR CHOOSING THIS PRODUCT

Durofix provides you with products at an affordable price, and we would like you to be fully satisfied with this product and our technical support. If any help or advice is needed, please kindly contact us.

INTENDED USE

This tool is intended for personal use only.

This Drill is designed to drill and bore holes to the target.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

RECOGNIZE SAFETY SYMBOLS, WORDS AND LABELS

The safety instructions provided in this manual are not intended to cover all possible conditions and practices that may occur when operating, maintaining and cleaning power tools.

Always use common sense and pay particular attention to all the **DANGER**, **WARNING**, **CAUTION** and **NOTE** statements of this manual.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

 **DANGER**

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

 **WARNING**

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

 **CAUTION**

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTE

NOTE provides additional information that is useful for proper use and maintenance of this tool. If a **NOTE** is indicated make sure it is fully understood.

WARNING LABEL IDENTIFICATION



Read Manuals Before Operating Product.



Wear Eye Protection.



Wear Hearing Protection.



Wear Dust Mask.

English



Power tools can vibrate in use.



Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool.



Recycling



Do not drop the battery and charger into trashcan

IMPORTANT SAFETY RULES

! DANGER

When using power tools, always prevent exposure and breathing of harmful dust and particles.

WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

WARNING: Handling the power cord on corded products may expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. *Wash hands after handling.*

GENERAL SAFETY RULES

! WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.** *The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

WORK AREA SAFETY

! WARNING

Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

WARNING

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

WARNING

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

TOOL USE AND CARE

WARNING

- a. **Do not force the power tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- b. **Do not use the power tool if switch does not turn it on or off.** A tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from**

English

the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

- d. **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY USE AND CARE

WARNING

- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.
- g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.

When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions

in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.

SPECIFIC SAFETY RULES AND SYMBOLS

CAUTION

Drill safety warnings

1) Safety instructions for all operations

- a) **Wear ear protectors when impact drilling.** *Exposure to noise can cause hearing loss.*
- b) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

2) Safety instructions when using long drill bits

- a) **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** *At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.*
- b) **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** *At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.*
- c) **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** *Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.*

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord. *Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

Be aware that this tool is always in an operating condition, because it does not have to be plugged into an electrical outlet. Always set the trigger switch to the locked OFF position when installing or removing the battery pack or bits.

Do not use bits or sockets larger than those recommended. Large bits or drills may overload the wrench/driver and damage the motor and gears.

Do not use if chuck jaws or other parts are cracked or worn.

Never change direction of rotation until motor has completely stopped.

Never hold work in your hand, lap, or against other parts of your body when driving.

Do not use drill as a router or try to elongate or enlarge holes by twisting the drill bit. Drill bits may break and cause injury.

Keep hands away from rotating parts.

Keep drill bit clear of yourself and all objects while installing and removing bit.

Some wood contains preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request, and follow, all safety information available from your material supplier.

Do not stare at operation lamp.

SYMBOLS

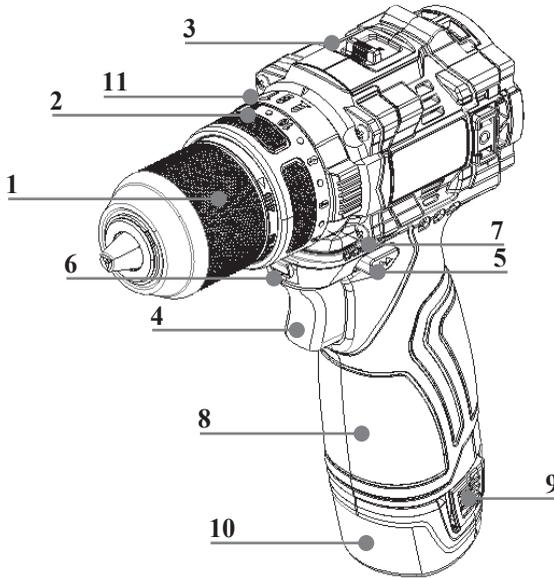
The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
V	Volts	Voltage (potential)

English

no	No Load Speed	No-load Rotational Speed
kg	Kilograms	Weight
===	Direct Current	Type of Current
.../min	Revolutions per Minute	Revolutions, Surface Speed, Strokes, etc. per Minute

FUNCTIONAL DESCRIPTION



CONTROLS AND COMPONENTS:

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Keyless Chuck | 2. Torque Adjustment Collar |
| 3. Dual Range Gearing Shifter | 4. Variable Speed Switch |
| 5. Forward / Reverse Control Button | 6. Built-in LED light |
| 7. Battery indicator | 8. Anti-slip Soft Grip |
| 9. Battery Pack Release Button | 10. Battery Pack |
| 11. Mode Selector Collar | |

SPECIFICATIONS

Model Number	Unit	RK12136
Voltage	V d.c.	12
Drive/Anvil	in.	3/8"(10mm)
Max. Tightening Torque	in-lbs	440 (50Nm)

English

Blow	bpm	27000
No Load Speed	rpm	0-450 / 0-1,800
Tool Weight(with battery 2.0Ah)	lbs / kg	2.31 / 1.05

▲ WARNING

- that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; and
- of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Charger Model Number	DC12US07- C15	DC12US07-40
Input	100-240 ~Vac, 50~60Hz	100-120 ~Vac, 50~60Hz
Output	12.6 Vdc	
Output Amps	1.5 A	4.0A
Input Power	30W	60W
Battery Pack Model Number	B1225LB, B1225LB-2	
Type	Li-ion	

VARIABLE SPEED SWITCH

The variable speed switch provides safety feature to the user for screw driving.

To turn the tool on, squeeze the trigger switch. To turn the tool off, release the trigger switch.

Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop as soon as the trigger switch is fully released. The variable speed switch enables you to select the best speed for a particular application. The farther you squeeze the trigger, the faster the tool will operate.

Use lower speeds for starting holes without a center punch, drilling metals or plastic, driving screws and drilling ceramics, or in any application requiring high torque. Higher speeds are better drilling in wood, wood compositions and for using abrasive and polishing accessories. For maximum tool life, use variable speed only for starting holes or fasteners.

NOTE: Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

FORWARD / REVERSE CONTROL BUTTON

A forward/reverse control button determines the direction of the tool and also serves as a lock off button. To select forward rotation, RELEASE THE VARIABLE SPEED SWITCH, and depress the forward/reverse control button, towards the left hand side of the tool. To select reverse, depress the forward/reverse control button, towards the right hand side of the tool. The center position of the control button locks the tool in the OFF position. When changing the position of the control button, make sure the trigger is fully released.

English

NOTE: The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

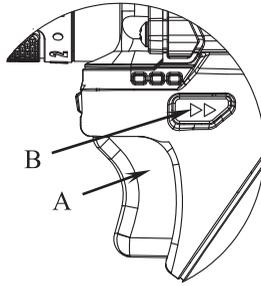


Fig. 1

TORQUE ADJUSTMENT COLLAR

The clutch feature of this collar is an adjustable torque screwdriver mechanism for driving and removing a wide array of fastener shapes and sizes (see Fig. 2A). The clutch allows you to instantaneously regulate the torque, based on the force applied.

Symbols on the Collar:

1 • • • 20

**Torque Range
Number**

Circling the collar are numbers ranging from 1 to 20. These numbers are used to set the clutch to deliver a torque range. The higher number on the collars, the higher torque and larger the fastener which can be driven.



Drill Position

Select this mode for high speed drilling (Wood, Aluminum, and Steel) and the clutch will be locked. Release the trigger to stop the motor running when the chuck is slipping or the shaft is locked.

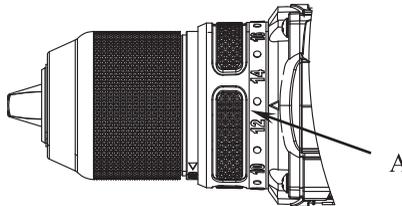


Fig.2

MODE SELECTOR COLLAR

The clutch feature of this collar is a mode change mechanism for screw-driving and hammer-drilling (see Fig. 3).

Symbols on Mode Selector Collar:



**Hammer-drill
Mode**



**Screwdriver
Mode**

To select this mode with high speed provides for masonry or concrete drilling. The switch has to be released to stop the running motor when the chuck slipping or shaft locked.

To select this mode for screw-driving and drilling. The switch has not to be released to stop the running motor when the chuck slipping or shaft locked.

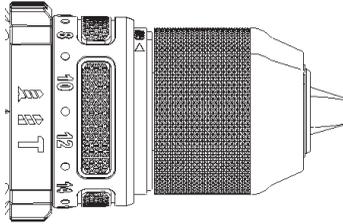
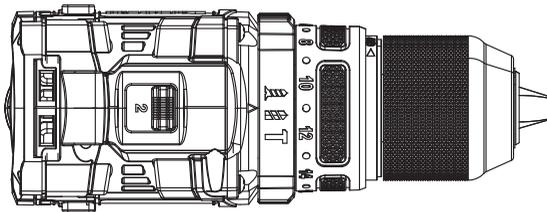


Fig.3

DUAL RANGE GEARING

The dual range feature of your Driver/Drill allows you to shift gears for greater versatility. To select the low speed, high torque setting (position 1), turn the tool off and allow it to stop. Push the dual range gear shifter forward towards the chuck. To select the high speed, low torque setting (position 2), turn the tool off and permit to stop. Slide the dual range gear shifter back (away from chuck).

NOTE: Do not change gears whilst the tool is running. If you are having trouble changing gears, make sure that the dual range gear button is either completely pushed forward or completely pushed back.



BUILT-IN LED AREA LIGHT

Your tool has a built-in LED light to illuminate the work area and improve vision when drilling/driving in areas with insufficient light.

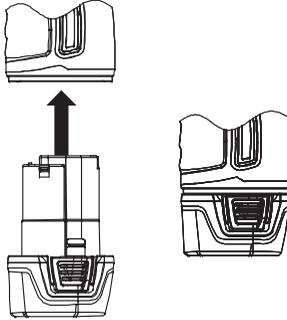
ELECTRIC BRAKE

The variable speed switch is equipped with a circuit designed electric brake function. The tool will promptly stop rotating after the switch is fully released – This is the normal function of an electric brake.

INSTALLING OR REMOVING BATTERY PACK

TO REMOVE BATTERY PACK: Depress the battery pack release button (9) and pull the battery pack (10) out of tool.

TO INSTALL BATTERY PACK: Push the battery pack (10) onto tool until it locks in place.



INSERTING AND REMOVING DRILL AND SCREWDRIVER BITS

CAUTION: Always set the reversing button to the center (locked “OFF”) position when installing and removing bits.

1. The three-jaw chuck is designed for self-centering of the bit. Open jaws large enough by turning the sleeve (see Fig. 5A) counterclockwise, when viewing the chuck from the bit end, so that the bit shank can be inserted easily.
2. Clean and insert the smooth end of the bit as far as it will go into the chuck, or up to the flutes for small bits.
3. While holding the bit with one hand, turn the sleeve clockwise until the bit is gripped in the chuck.
4. Tighten the chuck by turning the sleeve clockwise. Tighten securely.

WARNING: Do not operate the drill motor while installing or removing bits. This action may cause the bit to be thrown from the chuck, causing personal injury.

5. To remove the bit, reverse the above procedure.

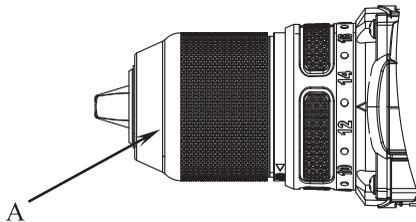
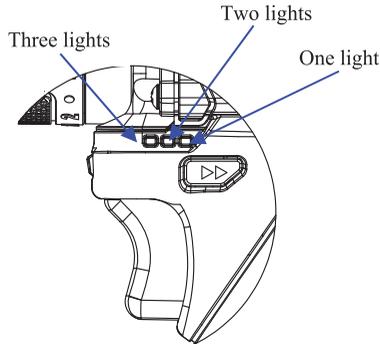


Fig. 4

BATTERY POWER INDICATOR

Use the Battery Power Indicator to show the battery pack's remaining capacity. Press the Variable Speed Switch (4) to display the lights:

1. One light ON: 30% remaining capacity.
2. Two lights ON: 60% remaining capacity.
3. All lights ON: 100% remaining capacity.



CHUCK REMOVAL

ALWAYS WEAR EYE PROTECTION

Turn the adjustment collar to the “drill” position and low speed gear shifter. Tighten the chuck around the shorter end of a hex key (not supplied) of 1/4” or greater size. Using a wooden mallet or similar object, strike the longer end in the clockwise direction. This will loosen the screw inside the chuck.

1. Open chuck jaws fully.
2. Insert a screwdriver into front of chuck between jaws to engage screw head. Remove screw by turning clockwise.
3. Place a hex key in chuck and tighten. Using a wooden mallet or similar object, strike key sharply in the counterclockwise direction. This will loosen the chuck so that it can be unscrewed by hand.

CHUCK INSTALLATION

1. Screw the chuck on by hand as far as it will go and insert screw (LH thread).
2. Tighten screw securely.
3. Tighten the chuck around the shorter end of a 1/4” or large hex key (not supplied) strike the longer end in the clockwise direction with a wooden mallet.

INSERTING AND REMOVING A DRILL BIT

Your tool features a keyless chuck for greater convenience. To insert a drill bit or other accessory, follow the following steps listed below.

English

1. Lock the trigger switch in the off position.
2. Grasp the rear half of the chuck with one hand and use your other hand to rotate the front half counterclockwise. Rotate far enough so that the chuck opens sufficiently to accept the desired accessory.
3. Insert the bit or other accessory into the chuck and tighten securely by holding the rear half of the chuck and rotating the front portion in the clockwise direction.

To release the accessory, repeat step 2 listed above.

CAUTION

1. Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck and personal injury may result. Always lock off trigger switch when changing accessories.
2. Be sure to tighten chuck with two hands on both the rear sleeve and the forward sleeve for maximum tightness.

OPERATION

NOTE

Always check the direction of the rotation before use.

OPERATION AS A DRILL

Rotate the Torque Adjustment Collar (see Fig. 2A) to the Drill Position. Install and tighten the desired drill bit in the chuck. Select the desired speed/torque range using the dual range gear shifter to match the speed and torque to the planned operation. Follow these instructions for best results when drilling.

Drilling:

Use sharp drill bits only. For WOOD, use twist drill bits, spade bits, power auger bits, or hole saws. For METAL, use steel twist drill bits, or hole saws. For MASONRY, such as brick, cement, cinder block, etc., use carbide-tipped bits. Be sure the material to be drilled is anchored or clamped firmly. If drilling thin material, use a “back-up” block of material so not to damage to the material. Always apply pressure in a straight line with the bit. Uses enough pressure to keep the drill biting, but do not push too hard or this may cause the motor to stall or defect the bit.

Hold the tool firmly to control the twisting of the drill.

IF THE DRILL STALLS, it is usually because it is being overloaded - RELEASE THE TRIGGER IMMEDIATELY, remove drill from work, and determine the cause of stalling. DO NOT CLICK THE TRIGGER OFF AND ON IN AN ATTEMPT TO START A STALLED DRILL - THIS CAN DAMAGE THE DRILL.

To minimize stalling or breaking through the material, reduce pressure on the drill and ease the bit through the last fractional part of the hole.

English

Keep the motor running when pulling the bit back out of a drilled hole. This will help prevent jamming.

Drilling in Wood and plastic:

Holes in wood can be made with the same twist drills used for metal. These bits may overheat unless pulled out frequently to clear chips from the flutes. Work that is likely to splinter should be backed up with a block of wood.

Drilling in Metals:

Use a cutting lubricant when drilling metals. The exceptions are cast iron and brass, which should be drilled dry. The cutting lubricants that work best are sulphurized cutting oil or lard oil; bacon grease also serves the purpose.

OPERATION AS A SCREWDRIVER

Rotate Torque Adjustment Collar to Torque Range Number. Select the desired speed/torque range using the dual range gear shifter on the top of tool to match the speed and torque to the planned operation. Insert the desired fastener accessory into the chuck as you would any drill bit. It is advisable to perform a few practice runs in scrap materials to determine the best position of the clutch collar for each application.

NOTE

Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

NOTE

When change the position of the control button, making sure the variable speed switch is released.

NOTE

The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

MAINTENANCE



WARNING

Remove the battery pack from this tool before cleaning solutions.

NOTE

This tool is lubricated before it leaves the factory. This lubrication should last for the life of the tool. No further lubrication is required.

CLEANING

With the motor running, blow dirt and dust out of all air vents with dry air at least once a week. Wear safety glasses when performing this. Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth and mild detergent. Although these parts are highly solvent resistant, NEVER use solvent.

English

CHARGER CLEANING INSTRUCTIONS

Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. DO NOT use water or any cleaning solutions.

WARNING!!: Disconnect the charger from the AC outlet before performing any cleaning of the charger.

ACCESSORIES

Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used on another tool.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local service center.

IMPORTANT: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustments should be performed by certified service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

Before disposing of damaged, check with your state Environmental Protection Agency to find out about special restrictions on the disposal of tool and battery or return them to a certified service center for recycling .



Conforms to UL STD 62841-1, 62841-2-6

Certified to CSA STD 62841-1, 62841-2-6 & ICES-GEN, ICES-003



Würth Canada Limited / Limitée

345 Hanlon Creek Blvd
Guelph, ON N1C 0A1

Western Canada Distribution Center
/ Centre de distribution de l'Ouest

11330 255
ST Acheson, AB T7X 6C9

For Customer Service

 1-800-263-5002

MERCI D'AVOIR CHOISI CE PRODUIT

Durofix offre des produits à des prix abordables et nous espérons que ce produit et notre support technique vous satisferont pleinement. Si vous avez besoin d'assistance, n'hésitez pas à nous contacter.

UTILISATION PRÉVUE

Cet outil est uniquement prévu pour une utilisation personnelle.

Cette perceuse est conçue pour percer des trous.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS EN CAS DE BESOIN FUTUR

SACHEZ RECONNAÎTRE LES SYMBOLES, LES MOTS, ET LES AVIS DE SÉCURITÉ

Le but des instructions de sécurité fournies dans ce manuel n'est pas de couvrir tous les cas possibles pouvant se présenter pendant le fonctionnement, la maintenance et le nettoyage des outils.

Faites toujours preuve de bon sens et faites particulièrement attention aux instructions marquées **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et **AVIS** dans ce manuel.



C'est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir d'un risque de dommages corporels. Obéissez à tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tous risques de dommages corporels.

DANGER

DANGER indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des dommages corporels graves.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des dommages corporels graves.

ATTENTION

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des dommages corporels mineurs ou modérés.

REMARQUE

AVIS fournit des informations supplémentaires utiles pour l'utilisation et la maintenance de cet outil. Assurez-vous de comprendre parfaitement les AVIS indiqués.

IDENTIFICATION D'ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT



Lisez les manuels avant d'utiliser le produit.

Français



Port de protection oculaire.



Port d'une protection auditive.



Port d'un masque anti-poussière



Les outils peuvent vibrer lorsqu'ils sont en marche.



Positionnez votre corps de manière bien équilibrée et stable. Ne jouez pas au plus malin lorsque vous utilisez cet outil.

RÈGLES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

DANGER

Lors de l'utilisation d'outils électriques, évitez toujours de vous exposer et de respirer des particules ou de la poussière nocives.

AVERTISSEMENT: La poussière générée par le ponçage, sciage, broyage, forage et d'autres activités de construction contient des composants chimiques connus (par l'État de Californie) pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

Voici quelques-uns de ces composants chimiques:

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb.
- La silice cristallisée provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et l'arsenic et le chrome provenant des pièces en bois traitées chimiquement.

Votre risque d'exposition dépend de votre fréquence de travail. Pour réduire votre exposition à ces composants chimiques: Travaillez dans un endroit bien ventilé et travaillez avec des équipements de sécurité certifiés, comme des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

AVERTISSEMENT: La manipulation de cordon d'alimentation vous expose à du plomb, un composant chimique connu par l'État de Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. *Lavez-vous les mains après manipulation.*

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.

Le non respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. **Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.** Le terme "outil électrique" dans tous les avertissements énumérés ci-dessous fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec fil) ou à piles (sans fil).

ESPACE DE TRAVAIL

AVERTISSEMENT

Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.

Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telles que la présence de

liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **N'abusez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

AVERTISSEMENT

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection.** L'équipement de sécurité tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives utilisées dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures.
- c) **Empêcher les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation et / ou à la batterie, ou de saisir ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter des outils avec le doigt sur l'interrupteur ou

Français

de les mettre sous tension lorsque l'interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.

- d) **Retirez toute clé de réglage ou clé avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé ou une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Ne pas trop atteindre. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations imprévues.
- f) **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour la connexion des installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne vous laissez pas familiariser avec l'utilisation fréquente d'outils vous permet de devenir complaisants et ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

UTILISATION ET ENTRETIEN D'OUTIL

AVERTISSEMENT

- a) **Ne forcez pas l'outil. Utilisez le bon outil pour votre application.** Le bon outil fera le travail mieux et plus en sécurité au rythme auquel il est conçu.
- b) **N'utilisez pas d'outil si l'interrupteur ne l'allume ni ne l'éteint. Un outil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.**
- c) **Débranchez le bloc-batterie de l'outil ou placez l'interrupteur en position verrouillée ou éteinte avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Rangez les outils inutilisés hors de la portée des enfants et des autres personnes non entraînées.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou le coincement des pièces en mouvement, la rupture de pièces et toute autre condition pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **Gardez les outils de coupe tranchants et propres.** Les outils de coupe bien entretenus avec des arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outil, etc. instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à accomplir.** L'utilisation de l'outil électroportatif pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes et les surfaces à saisir ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

UTILISATION ET ENTRETIEN D'UNE BATTERIE

AVERTISSEMENT

- a) **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.

Français

- b) **Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation d'une autre batterie constitue un risque d'incendie ou de blessures
- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à l'abri des autres objets métalliques comme les trombones, pièces de monnaie, clés, ciseaux, vis ou autre petit objet en métal risquant de connecter deux connecteurs entre eux.** Le court-circuit des connecteurs de la batterie entraînera des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans des conditions abusives, du liquide risque d'être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. Si un contact se produit accidentellement, rincez abondamment à l'eau. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez votre médecin.** Le liquide éjecté de la batterie cause des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas de batterie ni d'outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 ° C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température "130 ° C" peut être remplacée par la température "265 ° F".
- g) **Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à des températures inférieures à la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

RÉPARATION

Faites réparer votre outil électrique par un technicien qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Ceci maintiendra la sécurité de l'outil électrique.

Ne réparez jamais les batteries endommagées. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

La réparation de l'outil doit être effectuée par un technicien qualifié. Toute réparation ou maintenance effectuée par un technicien non qualifié risquera de causer des blessures.

Lors de la réparation d'un outil, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions dans la section Maintenance de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non respect des instructions de maintenance créera un risque de choc électrique ou de blessures.

RÈGLES ET SYMBOLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

CAUTION

Avertissements de sécurité concernant les perceuses

1) Consignes de sécurité pour toutes les opérations

- a) **Portez des protections auditives lors du perçage à percussion.** *L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.*
- b) **Tenez l'outil électrique par les surfaces antidérapantes isolantes quand vous effectuez une tâche au cours de laquelle l'accessoire de coupe ou les fixations risquent d'entrer en contact avec des câbles cachés ou avec son propre cordon.** *Si l'accessoire de coupe entre en contact avec un fil sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil électrique risquent d'être sous tension et de provoquer un choc électrique à l'opérateur.*

2) Consignes de sécurité lors de l'utilisation de forets longs

- a) **Ne jamais travailler à une vitesse supérieure à la vitesse maximale du foret.** *À des vitesses plus*

Français

élevées, le foret risque de se plier si on le laisse tourner librement sans qu'il soit en contact avec la pièce à usiner, ce qui peut entraîner des blessures.

- b) **Commencez toujours le perçage à faible vitesse et avec la pointe du foret en contact avec la pièce à usiner.** *À des vitesses plus élevées, le foret risque de se plier si on le laisse tourner librement sans qu'il soit en contact avec la pièce à usiner, ce qui peut entraîner des blessures.*
- c) **N'exercez une pression que dans l'axe du foret et n'exercez pas de pression excessive.** *Les forets peuvent se déformer et provoquer une rupture ou une perte de contrôle, ce qui peut entraîner des blessures.*

Tenez l'outil électrique par les surfaces antidérapantes isolantes quand vous effectuez une tâche au cours de laquelle l'accessoire de coupe ou la fixation risquent d'entrer en contact avec des câbles cachés ou avec son propre cordon. *Si les fixations entrent en contact avec un fil sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil électrique risquent d'être sous tension et de provoquer un choc électrique à l'opérateur.*

Soyez averti que cet outil est toujours opérationnel car il n'a pas besoin d'être branché à une prise de courant. Mettez toujours l'interrupteur en position verrouillée d'ARRÊT lorsque vous installez ou retirez une batterie ou une mèche.

N'utilisez pas des mèches ou des prises plus larges que celles recommandées. Des mèches ou des forets trop larges surchargeront la clé ou le moteur d'entraînement et endommageront le moteur et la boîte de vitesses.

Ne l'utilisez pas si des mordaches ou d'autres pièces sont fissurées ou usées.

Ne changez jamais de sens de rotation tant que le moteur n'est pas complètement arrêté.

Ne maintenez jamais une pièce traitée dans votre main, sur vos genoux ou contre d'autres parties de votre corps quand vous travaillez.

N'utilisez pas un foret comme une toupie ou n'essayez pas d'allonger ou d'agrandir des trous en tortillant le foret. Les forets peuvent casser et vous blesser.

Gardez vos mains éloignées des pièces en rotation.

Gardez le foret éloigné de vous et d'autres objets quand vous l'installez ou le retirez.

Certains bois contiennent des agents de conservation pouvant être toxiques. Prenez des précautions supplémentaires pour éviter l'inhalation et le contact avec la peau quand vous travaillez avec ces matériaux. Demandez et respectez toutes les informations de sécurité disponibles auprès du fabricant du matériau.

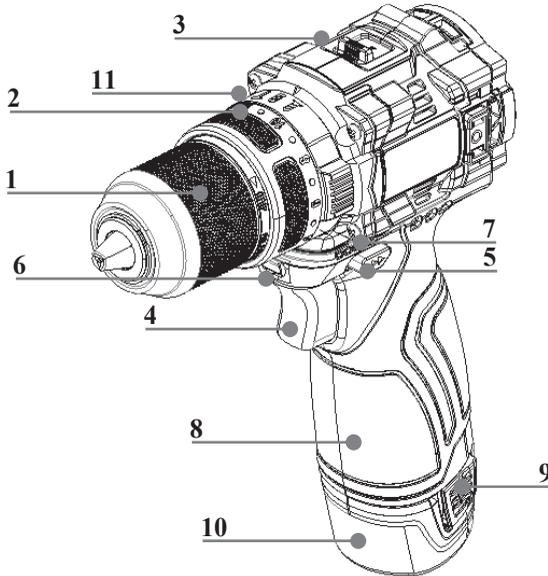
Ne regardez pas fixement la lampe de travail.

SYMBOLES

L'étiquette sur votre outil inclut les symboles suivants. Les symboles et leurs définitions sont :

SYMBOLE	NOM	DESCRIPTION
V	Volts	Tension (potentiel)
n _o	Vitesse à vide:	Vitesse de rotation à vide
kg	Kilogrammes	Poids
—	Courant direct	Type de courant
.../min	Tours par minute	Tours, vitesse de surface, courses, etc. par minute

DESCRIPTION FONCTIONNELLE



COMMANDES ET COMPOSANTS:

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Mandrin | 2. Collet de réglage du couple |
| 3. Deux gammes de vitesses | 4. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT |
| 5. Bouton de commande marche avant / arrière | 6. Lampe à DEL intégrée |
| 7. Indicateur de batterie | 8. Poignée anti-dérapante |
| 9. Bouton de libération de la batterie | 10. Batterie |
| 11. Collier de sélecteur de mode | |

SPÉCIFICATIONS

Numéro de modèle	Unit	RK12136
Tension	V d.c.	12
Capacité du mandrin	in.	3/8"(10mm)
Max. Couple	in-lbs	440 (50Nm)
Impact	b/min	27000
Vitesse à vide	tr/min	0-450 / 0-1,800
Poids de l'outil (avec batterie 2,0 Ah)	lbs / kg	2.31 / 1.05

▲ AVERTISSEMENT

- que l'émission de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil électroportatif peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de l'utilisation de l'outil; et
- de la nécessité d'identifier des mesures de sécurité de protection de l'opérateur basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les moments où l'outil est éteint et quand il est fonctionnement inactif en plus du temps de déclenchement).

Numéro du modèle du chargeur	DC12US07- C15	DC12US07-40
Entrée	100-240 ~Vac, 50~60Hz	100-120 ~Vac, 50~60Hz
Sortie	12.6 Vdc	
Ampérage en sortie	1.5 A	4.0A
Alimentation d'entrée	30W	60W
Numéro du modèle de la batterie	B1225LB, B1225LB-2	
Type	Li-ion	

INTERRUPTEUR À VITESSE VARIABLE

L'interrupteur à vitesse variable offre une fonction de sécurité à l'utilisateur pour le vissage.

Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur la gâchette. Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette.

Votre outil est équipé d'un frein. Le mandrin s'arrête dès que la gâchette est complètement relâchée. L'interrupteur à vitesse variable vous permet de sélectionner la meilleure vitesse pour une application donnée. Plus vous appuyez sur la gâchette, plus l'outil fonctionne rapidement.

Utilisez des vitesses lentes pour commencer à percer sans poinçon de centrage, percer des métaux ou du plastique, visser et percer de la céramique, ou dans toute application nécessitant un couple élevé. Les vitesses plus élevées améliorent le forage dans le bois, les compositions de bois et l'utilisation d'accessoires abrasifs et de polissage. Pour optimiser la durée de vie, utilisez la vitesse variable uniquement pour commencer à percer ou pour les fixations.

REMARQUE : Une utilisation continue à des vitesses variables n'est pas recommandée. Ce type de fonctionnement peut endommager l'interrupteur et doit être évité.

BOUTON DE COMMANDE MARCHE AVANT / ARRIÈRE

Un bouton de commande avant/arrière détermine la direction de l'outil et sert également de bouton de verrouillage. Pour sélectionner la rotation avant, RELÂCHEZ L'INTERRUPTEUR À VITESSE VARIABLE et appuyez sur le bouton de commande de marche avant/arrière, vers le côté gauche de l'outil. Pour sélectionner la marche arrière, appuyez sur le bouton de commande de marche avant/arrière, vers le côté droit de l'outil. La position centrale du bouton de commande verrouille l'outil en position

ARRÊT. Quand vous changez la position du bouton de commande, assurez-vous que la gâchette est complètement relâchée.

REMARQUE : La première fois que l'outil est démarré après un changement du sens de rotation, vous entendrez un clic au démarrage. Ceci est normal et n'indique pas un problème.

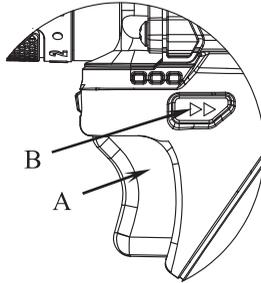


Fig. 1

COLLIER DE RÉGLAGE DU COUPLE

La caractéristique de l'embrayage de ce collier est un mécanisme de tournevis dynamométrique pour visser et dévisser une large quantité de pièces de forme et de taille différentes (voir Fig. 2A). L'embrayage vous permet de régler instantanément le couple en fonction de la force appliquée.

Symboles sur le collier :

1...20

**Numéro de la
plage de couple**

Le collier est entouré de chiffres allant de 1 à 20. Ces chiffres sont utilisés pour régler l'embrayage sur une plage de couple. Plus le numéro est grand, plus le couple est élevé et plus la pièce à visser peut-être large.



Position de
perçage

Sélectionnez ce mode pour le perçage à grande vitesse (Bois, Aluminium et Acier) et l'embrayage sera verrouillé. Relâchez la gâchette pour arrêter le moteur lorsque le mandrin patine ou que l'arbre est bloqué.

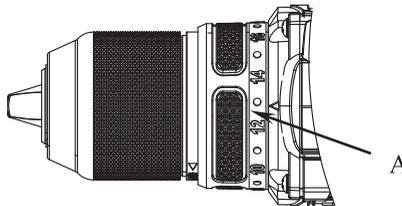


Figura. 2

COLLIER DE SÉLECTION DE MODE

La fonction d'embrayage de ce collier est un mécanisme de changement de mode pour le vissage et le perçage à percussion (voir Fig. 3).

Symboles sur le collier de sélection de mode :



Mode perceuse à percussion

La sélection de ce mode à haute vitesse permet de percer la maçonnerie ou le béton. Relâchez la gâchette pour arrêter le moteur lorsque le mandrin glisse ou que l'arbre est bloqué.



Mode visseuse

Ce mode est utilisé pour le vissage et le perçage. Il n'est pas nécessaire de relâcher la gâchette pour arrêter le moteur lorsque le mandrin glisse ou que l'arbre est bloqué.

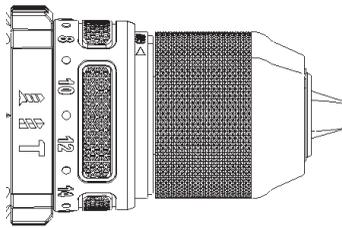
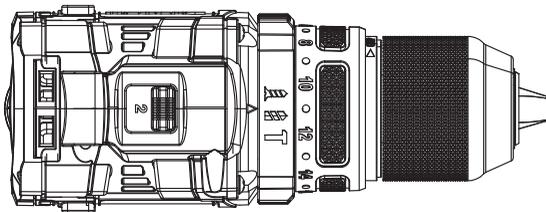


Figura 3

DOUBLE PLAGE DE VITESSE

La fonction à double plage de votre visseuse/perceuse vous permet de changer de vitesse pour une plus grande polyvalence. Pour sélectionner le réglage à basse vitesse, couple élevé (position 1), éteignez l'outil et laissez-le s'arrêter. Poussez le sélecteur de vitesse à double plage vers l'avant, en direction du mandrin. Pour sélectionner le réglage à vitesse élevée et couple faible (position 2), éteignez l'outil et laissez-le s'arrêter. Faites glisser le sélecteur de vitesse à double plage vers l'arrière (à l'opposé du mandrin).

REMARQUE : Ne changez pas de vitesse lorsque l'outil est en marche. Si vous rencontrez des difficultés pour changer de vitesse, assurez-vous que le bouton de changement de vitesse à double plage est soit complètement poussé vers l'avant, soit complètement poussé vers l'arrière.



ÉCLAIRAGE DE LA ZONE PAR LED INTÉGRÉ

Votre outil est équipé d'un éclairage LED intégré pour éclairer la zone de travail et améliorer la vision lors du forage/vissage dans les zones insuffisamment éclairées.

FREIN ÉLECTRIQUE

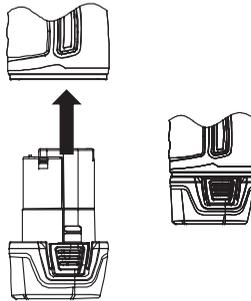
L'interrupteur à vitesse variable est équipé d'un circuit électrique de fonction de freinage. L'outil s'arrêtera rapidement de tourner une fois l'interrupteur complètement relâché - c'est la fonction normale d'un frein électrique.

MONTAGE

INSTALLER OU RETIRER LA BATTERIE

POUR RETIRER LA BATTERIE : Appuyez sur le bouton de libération de la batterie (9) et sortez la batterie (10) de l'outil.

POUR INSTALLER LA BATTERIE : Poussez la batterie (10) dans l'outil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche correctement.



INSERTION ET RETRAIT DES FORETS ET DES EMBOUTS DE TOURNEVIS

ATTENTION : Placez toujours le bouton d'inversion en position centrale (verrouillé sur « ARRÊT ») lors de l'installation et du retrait des embouts.

1. Le mandrin à trois mors est conçu pour permettre le centrage automatique de l'embout. Ouvrez les mors suffisamment en tournant le manchon (voir Fig. 5A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, lorsque vous regardez le mandrin depuis l'extrémité de l'embout, pour que la tige de l'embout puisse être insérée facilement.
2. Nettoyez et insérez l'extrémité lisse de l'embout aussi loin que possible dans le mandrin, ou jusqu'aux cannelures pour les petits embouts.
3. Tout en tenant l'embout d'une main, tournez le manchon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'embout soit saisi dans le mandrin.
4. Serrez le mandrin en tournant le manchon dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrez fermement.

AVERTISSEMENT : Ne faites pas fonctionner le moteur de la perceuse pendant l'installation ou le retrait des embouts. Cette action peut entraîner la projection de l'embout hors du mandrin et provoquer des blessures.

5. Pour retirer l'embout, inversez la procédure ci-dessus.

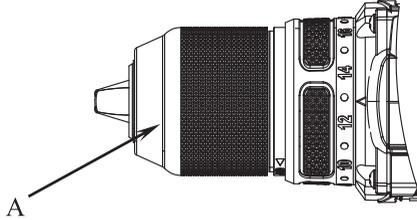
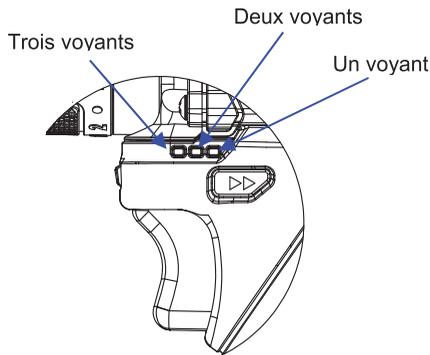


Figura 4

INDICATEUR DE CHARGE DE LA BATTERIE

Utilisez l'indicateur de charge de la batterie pour afficher la capacité restante de la batterie. Appuyez sur le Interrupteur à vitesse variable pour allumer les voyants:

1. Un voyant allumé: 30% de capacité restante.
2. Deux voyants allumés: 60% de capacité restante.
3. Tous les voyants allumés: 100% de capacité restante.



RETIRER LE MANDRIN

PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTIONS.

Tournez le collet sur la position « percer » et le levier sur la roue basse vitesse. Serrez le mandrin autour de l'extrémité la plus courte d'une clé hex (non fournie) de taille 1/4" ou supérieure. En utilisant un maillet en bois ou un objet similaire, frappez l'extrémité la plus longue dans le sens de aiguilles d'une montre. Ceci libérera la vis à l'intérieur du mandrin.

1. Ouvrez complètement les mâchoires du mandrin.

2. Insérez un tournevis par l'avant du mandrin entre les mâchoires pour engager la tête de vis. Retirez la vis en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Placez une clé hex dans le mandrin et serrez. Avec un maillet en bois ou un objet similaire, frappez brutalement la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Ceci libérera le mandrin et vous pourrez le dévisser à la main.

INSTALLATION DU MANDRIN

1. Vissez le mandrin à la main aussi loin que possible et insérez la vis (filetage LH).
2. Serrez fermement la vis.
3. Serrez le mandrin autour de l'extrémité la plus courte d'une clé hex de taille 1/4" ou supérieure (non fournie) et frappez l'extrémité la plus longue dans le sens des aiguilles d'une montre avec un maillet en bois.

INSÉRER ET RETIRER UN FORET

Le mandrin de votre outil s'utilise sans clé. Pour insérer un foret ou un autre accessoire, suivez les étapes ci-dessous.

1. Verrouillez la gâchette sur la position d'arrêt.
2. Empoignez la partie arrière du mandrin avec une main et utilisez l'autre main pour faire tourner la partie avant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Tournez jusqu'à ce que le mandrin soit ouvert suffisamment pour accepter l'accessoire à insérer.
3. Insérez le foret ou un autre accessoire dans le mandrin et serrez fermement en tenant la partie arrière du mandrin et en faisant tourner la partie avant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour libérer l'accessoire, répétez l'étape 2 listée ci-dessus.

ATTENTION

1. N'essayez pas d'installer des forets (ou autre accessoire) en empoignant la partie avant et en faisant tourner l'outil. Vous risquez d'endommager le mandrin ou de vous blesser. Verrouillez toujours la gâchette quand vous changez les accessoires.
2. Serrez bien le mandrin avec une main sur la partie inférieure et une main sur la partie supérieure pour garantir un serrage maximal.

OPÉRATION

REMARQUE

Vérifiez toujours le sens de rotation avant l'utilisation.

OPÉRATION COMME UNE PERCEUSE :

Une faible tension due à une batterie presque déchargée réduira le couple de serrage. Installez et serrez le foret choisi dans le trou hexagonal. Sélectionnez la plage du couple souhaitée correspondant à l'application prévue, puis percez. Respectez ces instructions pour obtenir les meilleurs résultats quand vous percez.

PERÇAGE:

Utilisez uniquement des forets bien pointus. Pour le BOIS, utilisez un foret hélicoïdal, un foret à trois pointes, une mèche hélicoïdale ou une scie-cloche. Pour le MÉTAL, utilisez un foret hélicoïdal ou une scie-cloche. Pour la MAÇONNERIE, comme la brique, le ciment, le bloc de mâchefer, etc., utilisez un foret en carbure. Vérifiez que le matériau à percer est solidement attaché ou serré. Lors du perçage d'un matériau fin, utilisez une contre-filière pour ne pas endommager le matériau. Appuyez toujours bien droit avec le foret. Utilisez suffisamment de pression pour garder le foret mordant, mais ne poussez pas trop fort ou le moteur risque de caler ou le foret de s'abîmer.

Maintenez fermement l'outil pour contrôler la rotation du foret.

SI LE FORET CALE, c'est généralement parce qu'il est surchargé - RELÂCHEZ IMMÉDIATEMENT LA GACHETTE, retirez le foret et déterminez la cause du blocage. N'ESSAYEZ PAS D'APPUYEZ ET DE RELÂCHEZ LA GACHETTE POUR DÉMARRER UN FORET BLOQUÉ - CELA ENDOMMAGERA LE FORET.

Pour réduire les blocages ou les cassures de matériel, réduisez la pression du foret et faciliter le passage du foret à travers la dernière fraction du trou.

Continuez de faire tourner le moteur quand vous sortez le foret du trou percé. Ceci permettra d'éviter les blocages.

PERCER DANS LE BOIS ET LE PLASTIQUE:

Les trous dans le bois peuvent être percés avec les mêmes forets hélicoïdaux que ceux utilisés pour le métal. Ces forets surchauffent à moins que vous ne les sortiez fréquemment pour enlever les copeaux de la goujure du foret. Les pièces traitées qui génèrent des éclats doivent être épaulées par un bloc de bois.

PERCER DANS LES MÉTAUX :

Utilisez un lubrifiant de coupe quand vous percez des métaux. Les exceptions sont la fonte et le laiton qui doivent être percés à sec. Les lubrifiants de coupe qui fonctionnent le mieux sont les lubrifiants de coupe à base de composé sulfuré ou l'huile de lard ; la graisse de bacon peut également servir.

UTILISATION COMME VISSSEUSE

Tournez le collier de réglage du couple jusqu'au numéro de la plage de couple. Sélectionnez la plage de vitesse/couple souhaitée à l'aide du sélecteur à double plage de vitesse situé sur le dessus de l'outil afin d'adapter la vitesse et le couple à l'opération prévue. Insérez l'accessoire de serrage souhaité dans le mandrin comme vous le feriez avec un foret. Il est conseillé de faire quelques essais avec des matériaux de récupération pour déterminer la meilleure position du collier d'embrayage pour chaque application.

REMARQUE

Une utilisation continue à des vitesses variables n'est pas recommandée. Ce type de fonctionnement peut endommager l'interrupteur et doit être évité.

REMARQUE

Quand vous changez la position du bouton de commande, assurez-vous que l'interrupteur de vitesse variable est relâché.

REMARQUE

La première fois que l'outil est démarré après un changement du sens de rotation, vous entendrez un clic au démarrage. Ceci est normal et n'indique pas un problème.

MAINTENANCE



AVERTISSEMENT

Retirez la batterie de cet outil avant de nettoyer.

REMARQUE

Cet outil est lubrifié avant de quitter l'usine. Cette lubrification dure toute la durée de vie de l'outil. Aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

NETTOYAGE

Avec le moteur allumé, soufflez pour extraire la saleté et la poussière des orifices d'aération avec de l'air sec au moins une fois par semaine. Portez des lunettes de sécurité quand vous faites ce nettoyage. Les composants extérieurs en plastiques peuvent être nettoyés avec un chiffon humide et un détergent doux. Bien que ces composants soient résistants aux solvants de nettoyage, n'utilisez JAMAIS de solvant.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DU CHARGEUR

La saleté et la graisse accumulées sur l'extérieur de la batterie peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse non métallique douce. N'utilisez pas d'eau ni aucun produit de nettoyage.

AVERTISSEMENT !!! Déconnectez le chargeur de la prise de courant électrique avant de le nettoyer.

ACCESSOIRES

Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle. Les accessoires adaptés à un outil peuvent devenir dangereux s'ils sont utilisés avec un autre outil.

Les accessoires recommandés pour votre outil sont disponibles auprès de votre centre de services local pour un coût supplémentaire.

IMPORTANT: Pour garantir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ, les réparations, la maintenance et les réglages doivent être effectués par des centres de services certifiés ou d'autres organisations de services agréées en utilisant toujours des pièces de rechange identiques.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Français

Avant de jeter les composants usagés, vérifiez auprès de votre agence de protection de l'environnement pour connaître les restrictions spécifiques concernant le recyclage des outils ou leur retour dans un centre de recyclage agréé.



Conforme aux normes UL STD 62841-1, 62841-2-6

Certifié CSA STD 62841-1, 62841-2-6 et ICES-GEN, ICES-00



Wurth Canada Limited / Limitée

345 Hanlon Creek Blvd
Guelph, ON N1C 0A1

**Western Canada Distribution Center
/ Centre de distribution de l'Ouest**

11330 255
ST Acheson, AB T7X 6C9

For Customer Service

☎ 1-800-263-5002

GRACIAS POR ELEGIR ESTE PRODUCTO

Durofix le ofrece productos a un precio asequible y nos gustaría que quedara completamente satisfecho con este producto y nuestro soporte técnico. Si necesita ayuda o consejo, contacte con nosotros.

USO INTENCIONADO

Esta herramienta es sólo para uso personal.

Este Taladro ha sido diseñado para taladrar y perforar agujeros.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA SU REFERENCIA EN EL FUTURO

RECONOCER LOS SÍMBOLOS, PALABRAS Y ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Las instrucciones de seguridad ofrecidas en este manual no pretenden cubrir todas las condiciones y prácticas posibles que puedan ocurrir al utilizar, mantener y limpiar las herramientas de corriente.

Utilice siempre el sentido común y preste especial atención a todos los avisos de **PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTA** en este manual.



Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para avisarle de posibles peligros de lesiones personales. Siga todos los mensajes de seguridad junto a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, tendrá como resultado la muerte o lesiones serias.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia la muerte o lesiones serias.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones menores o moderadas.

NOTA

NOTA ofrece información adicional que resulta útil para un uso y mantenimiento adecuados de esta herramienta. Si ve una **NOTA** asegúrese de entenderla por completo.

IDENTIFICACIÓN DE LA ETIQUETA DE ADVERTENCIA



Lea los manuales antes de utilizar el producto.



Lleve protección para los ojos.



Lleve protección para los oídos.



Lleve máscara antipolvo.



Las herramientas con alimentación pueden vibrar al usarlas.



Mantenga el cuerpo firme y equilibrado. No se sobreesfuerce al utilizar esta herramienta.

NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ PELIGRO

Cuando utilice herramientas de corriente, evite siempre respirar y exponerse al polvo o partículas dañinas.

ADVERTENCIA: El polvo creado por el lijado, serrado, pulido, taladrado y otras actividades de la construcción contiene químicos que provocan según el Estado de California cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

Algunos ejemplos de estos químicos son:

- Plomo de pinturas basadas en plomo.
- Sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de obra, y arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

El riesgo que corre a estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y con equipo de seguridad aprobado, como mascarillas antipolvo diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

ADVERTENCIA: Si coge el cable de corriente de los productos con cable podría exponerle al plomo, un químico que provoca según el estado de California cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. *Lávese las manos tras manipularlos.*

NORMAS DE SEGURIDAD GENERAL

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones que se enumeran a

continuación, puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y / o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.** El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica operada por la red (con cable) o herramienta eléctrica operada por batería (inalámbrica).

ÁREA DE TRABAJO

⚠ ADVERTENCIA

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Áreas desordenadas y oscuras invitan a los accidentes.

No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras opera una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierdas el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

ADVERTENCIA

- a) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- b) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** El agua que entra en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- c) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso al aire libre.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **F. Si no es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido por dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **NOTA** El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" se puede reemplazar por el término "interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)" o "disyuntor de circuito de fuga a tierra (ELCB)"

SEGURIDAD PERSONAL

ADVERTENCIA

- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención mientras se operan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Usar equipo de seguridad. Siempre use protección para los ojos.** El equipo de seguridad como la máscara antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o la protección auditiva utilizados para las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
- c) **Evitar el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y / o al paquete de baterías, levantando o cargando la herramienta.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave o una llave a la izquierda unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se extienda demasiado. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes**

lejos de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de herramientas le permita convertirse en complaciente e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

USO Y CUIDADOS DE LA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA

- a) **No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta correcta para su aplicación.** La herramienta correcta hará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la cual fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende o apaga.** Una herramienta que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte la batería de la herramienta o coloque el interruptor en la posición de bloqueo o apagado antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se arranque accidentalmente.
- d) **Almacene las herramientas inactivas fuera del alcance de los niños y otras personas no capacitadas.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e) **Mantener herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si hay desalineación o unión de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañado, haga que reparen la herramienta eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes cortantes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. de acuerdo con estas Instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Los mangos resbaladizos y las superficies de agarre no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- i) **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.** Cortocircuitar los terminales de la batería puede provocar chispas, quemaduras o un incendio.
- j) **Mantenga las herramientas con cuidado.** Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas mantenidas adecuadamente con un filo afilado tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- k) **Compruebe si hay desalineación o unión de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañado, haga revisar la herramienta antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas.
- l) **Utilice solo los accesorios recomendados por el fabricante para su modelo.** Los accesorios que pueden ser adecuados para una herramienta pueden crear un riesgo de lesiones cuando se usan en otra herramienta.
- m) **Para reducir el riesgo de explosión, descarga eléctrica o daños, revise siempre el área de trabajo en busca de tuberías de gas, cables eléctricos o tuberías de agua ocultas cuando realice cortes ciegos o de inmersión.**

USO Y CUIDADOS DE LA BATERÍA DE LA HERRAMIENTA

⚠️ ADVERTENCIA

- a) **Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de insertar la batería.** Si inserta la batería en herramientas de potencia con el interruptor encendido activado, podría tener accidentes.
- b) **Recargar sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apropiado para un tipo de batería puede suponer un riesgo si se utiliza con otra batería distinta.
- c) **Utilice herramientas de potencia sólo con las baterías específicamente designadas.** El uso de cualquier otra batería podría provocar lesiones y fuego.
- d) **Cuando una batería no se utiliza, guárdela lejos de otros objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan conectar un terminal con otro.** Si los terminales de la batería se unen podría provocar quemaduras o un fuego.
- e) **En condiciones de uso abusivo, podría salir líquido de la batería; evite el contacto directo. Si entra en contacto accidental, lávese bien con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, además de lavarse, busque ayuda médica.** El líquido expulsado de una batería puede causar irritación o quemaduras.
- f) **No utilice un paquete de baterías o herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que puede resultar en un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- g) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o temperatura superior a 130 ° C puede causar una explosión. NOTA La temperatura "130 ° C" se puede reemplazar por la temperatura "265 ° F".
- h) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

SERVICIO

Lleve su herramienta de potencia para su reparación a un técnico cualificado que utilice sólo partes de repuesto idénticas. Esto hará que la herramienta de potencia mantenga su seguridad.

Nunca repare paquetes de baterías dañados. El servicio de los paquetes de baterías solo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Las reparaciones de la herramienta deben ser realizadas sólo por personal técnico cualificado. La reparación o mantenimiento realizados por personal no cualificado podría provocar el riesgo de lesiones.

Cuando repare una herramienta, utilice solamente partes de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección Mantenimiento en este manual. El uso de partes no autorizadas o si no sigue las instrucciones de mantenimiento puede provocar el riesgo de descarga o lesiones.

NORMAS Y SÍMBOLOS DE SEGURIDAD ESPECÍFICOS

Advertencias de seguridad de perforación

1) Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

a) **Utilice protectores para los oídos cuando perfore con impacto.** *La exposición al ruido puede provocar pérdida auditiva.*

b) **Sujete la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte o los sujetadores puedan entrar en contacto con cables ocultos o su**

propio cable. Cortar un accesorio en contacto con un cable "con corriente" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se "energicen" y podría darle al operador una descarga eléctrica.

2) Instrucciones de seguridad a la hora de usar brocas largas de perforación

- a) **Nunca opere a una velocidad superior a la velocidad máxima nominal de la broca.** A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se le permite girar libremente sin hacer contacto con la pieza de trabajo, lo que puede ocasionar lesiones personales.
- b) **Siempre comience a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.** A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se le permite girar libremente sin hacer contacto con la pieza de trabajo, lo que puede ocasionar lesiones personales.
- c) **Aplique presión solo en línea directa con la broca y no aplique una presión excesiva.** Las brocas se pueden doblar y causar roturas o pérdida de control, lo que puede ocasionar lesiones personales.

Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el sujetador pueda entrar en contacto con cables ocultos o su propio cable. Los sujetadores que hacen contacto con un cable "con corriente" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se "energicen" y podría darle al operador una descarga eléctrica.

Tenga en cuenta que esta herramienta siempre está en condiciones de funcionamiento, ya que no tiene que estar enchufada a una toma de corriente. Siempre coloque el interruptor de gatillo en la posición de apagado bloqueado cuando instale o retire la batería o las brocas.

No utilice brocas ni enchufes más grandes que los recomendados. Las brocas o brocas grandes pueden sobrecargar la llave/destornillador y dañar el motor y los engranajes.

No lo utilice si las mordazas del mandril u otras piezas están agrietadas o desgastadas.

Nunca cambie la dirección de rotación hasta que el motor se haya detenido por completo.

Nunca sostenga el trabajo en su mano, regazo o contra otras partes de su cuerpo mientras conduce.

No utilice el taladro como enrutador ni intente alargar o agrandar los orificios girando la broca. Las brocas podrían romperse y provocar lesiones.

Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.

Mantenga la broca alejada de usted y de todos los objetos mientras instala y retira la broca.

Algunas maderas contienen conservantes que pueden ser tóxicos. Tenga especial cuidado para evitar la inhalación y el contacto con la piel cuando trabaje con estos materiales. Solicite y siga toda la información de seguridad disponible de su proveedor de materiales.

No mire fijamente a la lámpara de funcionamiento.

PRECAUCIÓN

- a. **El protector provisto con la herramienta debe estar firmemente sujeto a la herramienta eléctrica y colocado en la posición adecuada para obtener la máxima seguridad.** El protector ayuda a proteger al operador de fragmentos de ruedas rotas y contacto accidental con la rueda.
- b. **Sujete la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto con un cable 'vivo' también hará que las partes metálicas de la herramienta estén 'vivas' y golpeen al operador.

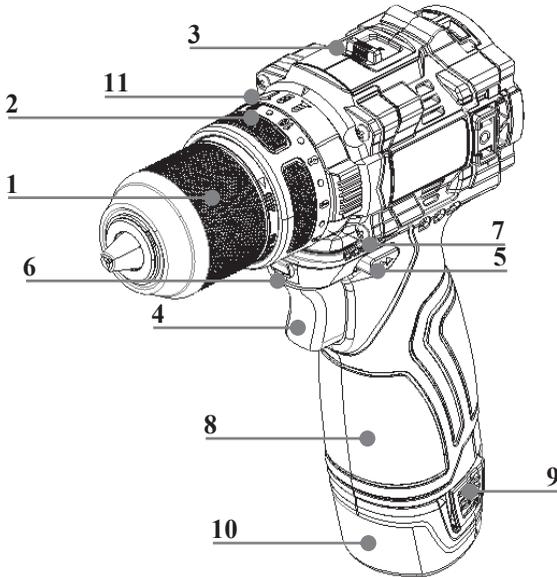
- c. **La velocidad nominal de la rueda debe ser de al menos 20.000 rpm.** Las ruedas que funcionen a una velocidad más rápida de su velocidad nominal pueden romperse y volar.
- d. **Las ruedas solo deben usarse para las aplicaciones recomendadas.** Por ejemplo, no esmerile con el lado del disco de corte. Las fuerzas laterales aplicadas a los discos de corte pueden hacer que se rompan.
- e. **Utilice siempre bridas de rueda que no estén dañadas y que tengan el diámetro correcto para la rueda seleccionada.** Las bridas de rueda adecuadas sostienen la rueda, lo que reduce la posibilidad de rotura de la rueda.
- f. **No utilice ruedas dañadas o ruedas reforzadas desgastadas de herramientas eléctricas más grandes.** Las ruedas diseñadas para una herramienta eléctrica más grande no son adecuadas para la velocidad más alta de una herramienta más pequeña y pueden explotar.
- g. **El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben estar en la clasificación de capacidad de la herramienta.** Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden protegerse o controlarse de forma adecuada.
- h. **Utilice un equipo de protección personal.** Dependiendo de la aplicación, utilice una careta, unas gafas protectoras o unos anteojos de seguridad. Según corresponda, utilice una máscara contra el polvo, unos protectores auditivos, unos guantes y un delantal de taller capaces de detener pequeños fragmentos abrasivos o de piezas de trabajo. La protección para los ojos debe ser capaz de detener los desechos voladores generados por diversas operaciones. La máscara contra el polvo y el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida de audición.
- i. **Mantenga a los transeúntes a una distancia segura del área de trabajo. Toda persona que ingrese en el área de trabajo debe utilizar un equipo de protección personal.** Los fragmentos de una pieza de trabajo o de una rueda rota pueden salir volando y causar lesiones más allá del área de operación inmediata.
- j. **Nunca deje la herramienta de corte hasta que el disco se haya detenido por completo. No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.**
- k. **No coloque una cadena de sierra, una hoja para tallar madera, un disco de diamante segmentado con un espacio periférico superior a 10 mm o una hoja de sierra dentada.** Estas cuchillas generan rebotes frecuentes y causan pérdida de control.
- l. **No "atasque" el disco de corte ni aplique una presión excesiva. No intente hacer una profundidad de corte excesiva.** Sobrecargar la rueda aumenta la carga y la susceptibilidad a torcerse o atascarse en el corte y la posibilidad de contragolpe o rotura de la rueda.

SÍMBOLOS

La etiqueta de la herramienta puede incluir los símbolos siguientes. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
V	Voltios	Voltaje (potencial)
no	Sin Velocidad de Carga	Velocidad rotatoria sin carga
kg	Kilogramos	Peso
===	Corriente Directa (DC)	Tipo de corriente
.../min	Revoluciones por Minuto	Revoluciones, velocidad de superficie, impactos, etc. por minuto

DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES



CONTROLES Y COMPONENTES:

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Portabrocas | 2. Collar de ajuste del torque |
| 3. Cambio de marcha de rango dual | 4. Botón de control Adelante / Atrás |
| 5. Interruptor de encendido/apagado | 6. Luz LED incorporada |
| 7. Indicador de batería | 8. Agarre suave antideslizante |
| 9. Botón de liberación de la batería | 10. Batería |
| 11. Collar Selector de Modo | |

ESPECIFICACIONES

Número de modelo	Unit	RK12136
Voltaje	V dc	12
Capacidad del portabrocas	in.	3/8"(10mm)
Máx. Torque	in-lbs	440 (50Nm)
Impacto	bpm	27000
Sin Velocidad de Carga	rpm	0-450 / 0-1,800
Peso de la herramienta	lbs / kg	2.31 / 1.05

⚠ ADVERTENCIA

- la emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado en función de las formas en que se utilice la herramienta; y
- de la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta se apaga y cuando está funcionando inactivo además del tiempo de activación).

Número de modelo de cargador	DC12US07- C15	DC12US07-40
Entrada	100-240 ~Vac, 50~60Hz	100-120 ~Vac, 50~60Hz
Salida	12.6 Vdc	
Amperios de salida	1.5 A	4.0A
Potencia de entrada	30W	60W
Número de modelo de la batería	B1225LB, B1225LB-2	
Tipo	Li-ion	

INTERRUPTOR DE VELOCIDAD VARIABLE

El interruptor de velocidad variable proporciona una característica de seguridad al usuario para atornillar.

Para activar la herramienta, apriete el interruptor de gatillo. Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de gatillo.

Su herramienta está equipada con un freno. El portabrocas se detendrá tan pronto como el interruptor de gatillo se suelte completamente. El interruptor de velocidad variable le permite seleccionar la mejor velocidad para una aplicación en particular. Cuanto más apriete el gatillo, más rápido funcionará la herramienta.

Utilice velocidades más bajas para abrir orificios sin un punzón central, perforar metales o plásticos, atornillar tornillos y perforar cerámicas, o en cualquier aplicación que requiera un par de torsión alto. Velocidades altas son mejores para perforar madera, composiciones de madera y para uso de accesorios abrasivos y de pulimiento. Para una máxima vida útil de la herramienta, utilice la velocidad variable solo para los orificios iniciales o los sujetadores.

NOTA: No se recomienda el uso continuo en un rango de velocidad variable. Podría dañar el interruptor y debe evitarse.

BOTÓN DE CONTROL DE AVANCE / RETROCESO

Una palanca de avance/retroceso determina la dirección de la herramienta y también sirve como botón de bloqueo. Para seleccionar la rotación hacia adelante, SUELTE EL INTERRUPTOR DE VELOCIDAD VARIABLE y deje de presionar el botón de control de avance/retroceso, hacia el lado izquierdo de la herramienta. Para seleccionar retroceso, presione el botón de control de avance/retroceso, hacia el lado derecho de la herramienta. La posición central del botón de control bloquea la herramienta en la posición de apagado (OFF). Cuando cambie la posición del botón de control, asegúrese de que se suelta el gatillo totalmente.

NOTA: La primera vez que se ejecuta la herramienta después de cambiar la dirección de rotación, es posible que escuche un clic en el arranque. Esto es normal no supone un problema.

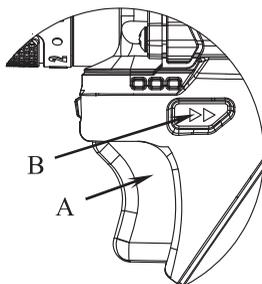


Fig. 1

COLLARÍN DE AJUSTE DE PAR DE TORSIÓN

La característica de embrague de este collarín es un mecanismo de destornillador de par de torsión ajustable para colocar y quitar una amplia variedad de formas y tamaños de sujetadores (consulte la Fig. 2A). El embrague le permite regular al instante el par de torsión sobre la base de la fuerza aplicada.

Símbolos en el collarín:

1...20

Número de intervalo de par de torsión

Alrededor del collarín hay números que van del 1 al 20. Estos números se utilizan para configurar el embrague para que entregue un rango de par de torsión. Cuanto mayor sea el número en los collarines, mayor será el par de torsión y mayor será el sujetador que se puede colocar.



Posición de la broca grande

Seleccione este modo para perforar a alta velocidad (madera, aluminio y acero) y el embrague se bloqueará. Suelte el gatillo para detener el funcionamiento del motor cuando el mandril se deslice o el eje esté bloqueado.

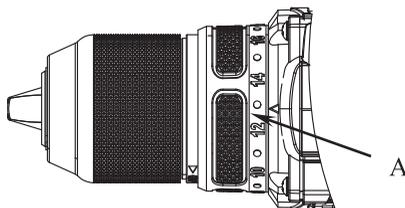
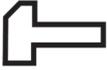


Fig. 2

COLLARÍN SELECTOR DE MODO

La característica de embrague de este collarín es un mecanismo de cambio de modo para atornillar y taladrar con martillo (consulte la Fig. 3).

Símbolos en el Collarín Selector de Modo:



**Modo Martillo-
taladro**

Para seleccionar este modo con alta velocidad prevé la perforación de mampostería o hormigón. El interruptor debe soltarse para detener el funcionamiento del motor cuando el mandril se desliza o el eje se bloquea.



**Modo
Destornillador**

Seleccionar este modo para atornillar y taladrar. No es necesario soltar el interruptor para detener el funcionamiento del motor cuando el mandril se desliza o el eje se bloquea.

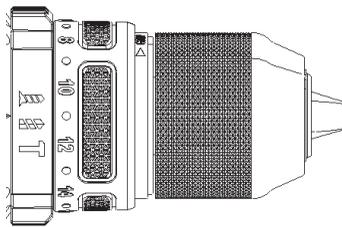
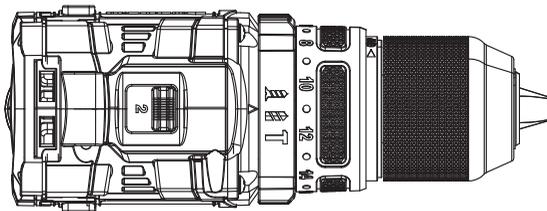


Fig. 3

ENGRANAJE DE RANGO DOBLE

La característica de doble rango de su Atornillador/Taladro le permite cambiar de marcha para una mayor versatilidad. Para seleccionar la configuración de baja velocidad y par alto (posición 1), apague la herramienta y deje que se detenga. Empuje la palanca de cambios de doble rango hacia adelante, hacia el mandril. Para seleccionar la configuración de alta velocidad y par bajo (posición 2), apague la herramienta y deje que se detenga. Empuje la palanca de cambios de doble rango hacia atrás (lejos del mandril).

NOTA: No cambie de marcha mientras la herramienta está funcionando. Si tiene problemas para cambiar de marcha, asegúrese de que el botón de cambio de rango doble esté completamente hacia adelante o hacia atrás.



LUZ DE ÁREA LED INTEGRADA

La herramienta posee una luz LED integrada para iluminar el área de trabajo y mejorar la visión en áreas de perforación/atornillado con luz insuficiente.

FRENO ELÉCTRICO

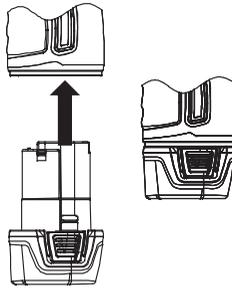
El interruptor de velocidad variable está equipado con un diseño de circuito eléctrico de función de freno. La herramienta avisará de que pare de girar después de que el interruptor esté totalmente soltado. Esta es una función normal de un freno eléctrico.

MONTAJE

INSTALAR O QUITAR LA BATERÍA

PARA QUITAR LA BATERÍA: Suelte el botón de liberación de la batería (9) y tire de la batería (10) para sacarla.

PARA INSTALAR LA BATERÍA: Introduzca la batería (10) en la herramienta hasta que quede bloqueada en su lugar.



INSERCIÓN Y EXTRACCIÓN DE LAS BROCAS DE TALADRO Y DESTORNILLADOR

PRECAUCIÓN: Coloque siempre el botón de inversión en la posición central (bloqueado en "APAGADO") al instalar y quitar brocas.

1. El mandril de tres mordazas está diseñado para el autocentrado de la broca. Abra mordazas lo suficientemente grandes girando el manguito (consulte la Fig. 5A) en sentido contrario a las agujas del reloj, mirando el mandril desde el extremo de la broca, de modo que el vástago de la broca se pueda insertar fácilmente.
2. Limpie e inserte el extremo liso de la broca hasta el tope en el mandril o hasta las ranuras para brocas pequeñas.
3. Mientras sujeta la broca con una mano, gire el manguito en el sentido de las agujas del reloj hasta que la broca quede sujeta en el mandril.
4. Apriete el mandril girando el manguito en el sentido de las agujas del reloj. Apriete firmemente.

ADVERTENCIA: No opere el motor del taladro mientras instala o retira brocas. Esta acción puede hacer que la broca salga disparada del mandril y provoque lesiones personales.

5. Para quitar la broca, invierta el procedimiento anterior.

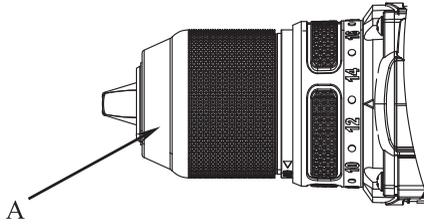
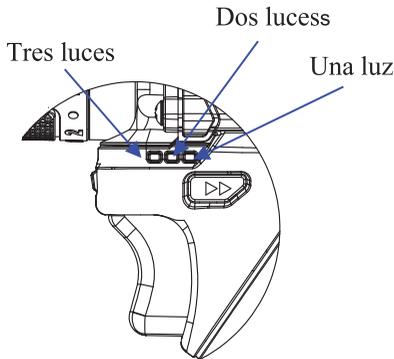


Fig. 4

INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA

Utilice el indicador de carga de la batería para ver la capacidad restante de la batería del paquete. Oprima el Interruptor de velocidad variable para ver las luces:

1. Una luz ENCENDIDA: 30% de capacidad restante
2. Dos luces ENCENDIDAS: 60% de capacidad restante
3. Todas las luces ENCENDIDAS: 100% de capacidad restante



QUITAR EL PORTABROCAS

LLEVE SIEMPRE PROTECCIÓN EN LOS OJOS.

Gire el collar de ajuste a la posición de “taladro” y baje la velocidad. Coloque en el portabrocas el extremo más corto de una llave hexagonal (no incluida) de 1/4” o más grande. Utilizando un mazo de madera u objeto similar, golpee el extremo más largo en dirección contrahoraria. Esto aflojará el tornillo del interior del portabrocas.

1. Abra los dientes del portabrocas por completo.
2. Inserte un destornillador en la parte frontal del portabrocas entre los dientes para apretar la cabeza del tornillo. Quite el tornillo girando en sentido contrahorario.
3. Coloque una llave hexagonal en el portabrocas y apriételo. Con un mazo de madera u objeto similar, golpee la llave en dirección contrahoraria. Esto soltará el portabrocas para poder quitarlo a mano.

INSTALACIÓN DEL PORTABROCAS

1. Atornille el portabrocas a mano lo más posible e inserte el tornillo (rosca LH).
2. Apriete bien el tornillo.
3. Apriete el portabrocas alrededor del extremo más corto de una llave hexagonal de 1/4" o más grande (no incluida), golpee el extremo más largo en dirección horaria con un mazo de madera.

INSERTAR Y QUITAR UNA BROCA

Su herramienta incluye un portabrocas sin llave para mayor comodidad. Para insertar una broca u otro accesorio, siga estos pasos.

1. Bloquee el interruptor accionador en la posición de apagado.
2. Agarre la parte posterior del portabrocas con una mano y utilice la otra mano para girar la parte frontal en sentido contrahorario. Gire lo suficiente para que el portabrocas se abra y quepa el accesorio deseado.
3. Inserte la broca o el accesorio en el portabrocas y apriételo fijamente sosteniendo la parte posterior del portabrocas y girando la parte frontal en sentido horario.

Para soltar el accesorio, repita el paso 2 anterior.

PRECAUCIÓN

1. No intente apretar brocas (o cualquier otro accesorio) agarrando la parte frontal del portabrocas y accionando la herramienta. Puede provocar daños personales y al portabrocas. Siempre bloquee el interruptor accionador cuando cambie los accesorios.
2. Asegúrese de apretar el portabrocas con las dos manos en la parte posterior y frontal para una mayor fijación.

OPERACIÓN

NOTA

Compruebe siempre la dirección de rotación antes de usar.

USO COMO TALADRO:

El voltaje bajo por una batería descargada reducirá el agarre del collar de ajuste del torque de rotación en la posición de taladro. Instale y apriete la broca deseada en el hueco hexagonal. Seleccione el rango de torque deseado para que coincida con el torque para la operación deseada y luego taladre. Siga estas instrucciones para los mejores resultados de taladrado.

TALADRAR:

Utilice solamente brocas afiladas. Para la MADERA, utilice brocas con torsión, brocas pala, brocas barrena o sierras de perforación. Para el METAL, utilice brocas con torsión de acero o sierras de perforación. Para OBRA, como ladrillo, cemento, bloques de hormigón, etc., utilice brocas con punta de carburo. Asegúrese de que el material que se va a taladrar esté anclado o fijado con firmeza. Si va a taladrar un material fino, utilice un bloque de "soporte" del material para no dañarlo. Aplique siempre presión en línea recta con la broca. Utilice la presión suficiente para mantener a la broca

perforando, pero no presione demasiado, pues puede hacer que el motor se atasque o provocar defectos en la broca.

Sostenga la herramienta con firmeza para controlar la rotación del taladro.

SI EL TALADRO SE ATASCA, normalmente es porque está sobrecargado - SUELTE EL GATILLO INMEDIATAMENTE, saque la broca de la zona de trabajo y determine la causa del atasco. NO SUELTE Y PRESIONE EL GATILLO PARA INTENTAR PONER EN MARCHA AL TALADRO ATASCADO - ESTO PUEDE DAÑAR EL TALADRO.

Para minimizar el atasco y traspasar el material, reduzca la presión sobre el taladro y suelte la broca a través de la última parte perforada en el agujero.

Mantenga el motor girando cuando tire hacia fuera de la broca en un agujero perforado. Esto ayudará a evitar posibles atascos.

PERFORACIÓN EN MADERA Y PLÁSTICO:

Los agujeros en madera pueden realizarse con las mismas brocas utilizadas para el metal. Estas brocas pueden sobrecalentarse a menos que se saquen con frecuencia para retirar los restos de madera de los canales. Los trabajos en los que es fácil que se astille el material deberían realizarse con un bloque de madera debajo.

TALADRAR EN METAL:

Utilice un lubricante de corte cuando taladre metales. Como excepción, tenga en cuenta que el hierro colado y el latón deben perforarse secos. Los lubricantes de corte que funcionan mejor son el aceite de corte sulfurado o el aceite de manteca; la grasa del beicon también sirve.

FUNCIONAMIENTO COMO DESTORNILLADOR

Gire el collarín de ajuste de torsión al número de rango de torsión. Seleccione el rango deseado de velocidad/par usando la palanca de cambios de doble rango en la parte superior de la herramienta para hacer coincidir la velocidad y el par con la operación planificada. Inserte el accesorio de sujeción deseado en el mandril como lo haría con cualquier broca. Es aconsejable realizar algunas prácticas en materiales de desecho para determinar la mejor posición del collarín del embrague para cada aplicación.

NOTA

No se recomienda el uso continuado a velocidad variable. Puede dañar el interruptor y debería evitarse.

NOTA

Cuando cambie la posición del botón de control, asegúrese de que el control de cambio de velocidad está suelto.

NOTA

La primera vez que la herramienta se utiliza tras cambiar la dirección de

rotación, puede que escuche un clic al inicio. Esto es normal y no indica ningún problema.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

Retire la batería de esta herramienta antes de limpiar las soluciones.

Antes de revisar o mantener la herramienta, asegúrese de apagar el interruptor de alimentación de la herramienta y retire la batería.

NOTA

Esta herramienta se lubrica antes de salir de fábrica. Esta lubricación debe durar toda la vida útil de la herramienta. No se requiere más lubricación.

No use gasolina, benceno, diluyente, alcohol o artículos similares para limpiar las herramientas. De lo contrario, la herramienta podría decolorarse, deformarse o agrietarse.

LIMPIEZA

Con el motor en funcionamiento, sople la suciedad y el polvo de las rejillas de ventilación con aire seco al menos una vez a la semana. Lleve gafas de seguridad cuando realice esto. Las partes de plástico exteriores pueden limpiarse con un trapo húmedo y detergente suave. Aunque estas partes son muy resistentes a disolventes, NUNCA utilice disolvente.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL CARGADOR

La suciedad y la grasa se pueden eliminar del exterior del cargador con un paño o un cepillo suave no metálico. NO utilice agua ni soluciones de limpieza.

ADVERTENCIA!!: Desconecte el cargador del enchufe de CA antes de llevar a cabo la limpieza del cargador.

ACCESORIOS

Utilice solamente accesorios recomendados por el fabricante para su modelo. Los accesorios que pueden ser útiles para una herramienta pueden convertirse en peligrosos al utilizarlos en otra herramienta.

Los accesorios recomendados para usarlos con la herramienta están disponibles para su compra en su centro local de servicios.

IMPORTANTE: Para una mayor SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, mantenimiento y ajustes deberán realizarse en centros de servicio oficiales u otros servicios técnicos cualificados, utilizando siempre componentes idénticos.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Antes de tirar una unidad dañada, consulte a su Agencia de Protección Medioambiental si existen restricciones especiales sobre la retirada de herramientas o para devolverlas a un centro de servicios para su reciclaje.



Cumple con UL STD 62841-1, 62841-2-6

Certificado según CSA STD 62841-1, 62841-2-6 e ICES-GEN, ICES-003



Würth Canada Limited / Limitée

345 Hanlon Creek Blvd
Guelph, ON N1C 0A1

**Western Canada Distribution Center
/ Centre de distribution de l'Ouest**

11330 255
ST Acheson, AB T7X 6C9

For Customer Service

☎ 1-800-263-5002